



Extrait du OIEau

<http://ma-riviere.mobi/oiagua/nuestros-proyectos-las-noticias-y/article/el-servicio-nacional-frances-de>

# ¡El Servicio Nacional francés de Administración de Datos y Referenciales sobre el Agua tiene 20 años !

- OIAgua - Nuestros proyectos : las noticias y actualizaciones -  
Date de mise en ligne : dimanche 3 mars 2013

---

OIEau

---

## **Establecer un lenguaje común del agua**

En 1992, se lanzó la Red Nacional de los Datos sobre el Agua (RNDA) para facilitar la puesta a disposición coherente de los datos sobre el agua a todos los niveles útiles.

Se creó el "SANDRE" en 1993 para simplificar los intercambios de estos datos entre los distintos protagonistas interesados. Por esta razón, pone a disposición diccionarios de datos y escenarios de intercambio en formatos informáticos.

El "SANDRE" ofrece así un único interfaz de intercambio y responde a la necesidad de establecer un lenguaje común entre los asociados del mundo del agua.

Debido a la multiplicación de los sistemas de información utilizados y la necesidad creciente de conocimientos, el Sistema francés de Información sobre el Agua (SIA) sucedió a la RNDA en 2003.

Por medio del "SANDRE", se establecen entonces muchas herramientas que permiten a los protagonistas interesados hacer sus sistemas de información inter operables : diccionarios y escenarios de intercambio interactivos, especificaciones de servicios Web multi-ámbitos, datos de referencias con certificación ISO 9001, un atlas cartográfico, un catálogo de metadatos, auditorías de sistemas informáticos, label de conformidad, etc.

**La OIAgua está encargada de la Secretaría Técnica del "SANDRE", dentro de su Convenio Plurianual de Objetivos con la Agencia Nacional francesa de Agua y Medios Acuáticos (ONEMA).**

## **Adaptarse a las necesidades de los protagonistas**

Por ejemplo, cada año en Francia, más de diez millones de resultados de análisis de aguas (agua potable, agua superficial, agua subterránea, agua litoral, agua residual,&hellip;) se producen y se intercambian entre laboratorios de análisis y comanditarios (ARS, DREAL, Agencias del Agua, industrialistas,&hellip;).

Debido a esta constatación y a la demanda del conjunto de las partes involucradas, la OIAgua, en su calidad de Secretaría del "SANDRE", elaboró, con el apoyo de los Ministerios encargados del Medio Ambiente y de la Salud, de la "ONEMA" y con la ayuda de un grupo de expertos, una norma de intercambio de datos : "EDILABO".

Todo laboratorio debe en adelante ser capaz de recibir una solicitud de análisis y dar resultados al formato : "EDILABO" y los actores deben hacer evolucionar sus sistemas de información desarrollando un interfaz de intercambio conforme a la norma : "EDILABO". Pueden para eso dotarse con programas informáticos certificados conformes por la OIAgua.

**El "SANDRE" propone más de 10.000 páginas de diccionarios de datos y escenarios de intercambio. Tiene también más de 13.000 ficheros que obtienen el label de conformidad y más de 45.000 elementos codificados (taxones, sustancias, etc.).**